

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

nammāzvār aruḷicceyda tiruvāymozi
9.9 – malligai kamaz

This document has been prepared by

Sunder Kidāmbi

with the blessings of

śrī raṅgarāmānuja mahādēśikan

His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

9.9 – malligai kamaz

‡ malligai kamaz tenṛal īrum ālō ! *
vaṇ kuṛiñṇi isai tavarum ālō ! *
śel kadir mālaiyum mayakkum ālō ! *
śekkar nanmēgaṅgaḷ śidaikkum ālō ! *
alliyan tāmarai kkaṇṇan emmān ! *
āyargaḷ ērariyērem māyōn *
pulliya mulaigalum tōlum koṇḍu *
pugal iḍam aṛigilam tamiyam ālō ! || 9.9.1 ||

pugal iḍam aṛigilam tamiyam ālō ! *
pulamburu maṇi tenṛal āmbal ālō ! *
pagal aḍu mālai vaṇ śāṇdam ālō ! *
pañjamam mullai taṇ vāḍai ālō ! *
agal iḍam paḍaittiḍanduṇḍumizndaḷandu *
eṅgum aḷikkinṛa āyan māyōn *
igal iḍattaśurargaḷ kūṭram vārān *
ini irunden uyir kākkum āren || 9.9.2 ||

ini irunden uyir kākkum āren *
iṇai mulai namuga nuṇ iḍai nuḍaṅga *
tuni irum kalavi śeydāgam tōyṇdu *
tuṛandemmai iṭṭagal kaṇṇan kaḷvan *
tani ilam śīṅgam em māyan vārān *

tāmarai kkaṇṇum śevvāyum *
 nīla ppani irum kuzalgaḷum nāngu tōḷum *
 pāviyēn manattē ninṛīrum ālō ! || 9.9.3 ||

pāviyēn manattē ninṛīrum ālō ! *
 vāḍai taṇ vāḍai vevvāḍai ālō ! *
 mēvu taṇ madiyam vem madiyam ālō ! *
 men malar ppalli vem palli ālō ! *
 tūviyam pul uḍai tteyva vaṇḍu tudainda *
 em peṇmaiyam pūvidālō ! *
 āviyin param alla vagaigaḷ ālō ! *
 yāmuḍai neṇjamum tuṇai anṛālō ! || 9.9.4 ||

yāmuḍai neṇjamum tuṇai anṛālō ! *
 ā pugumālaiyum āginṛālō ! *
 yāmuḍai āyan taṇ manam kal ālō ! *
 avanuḍai ttīm kuzal īrum ālō ! *
 yāmuḍai ttuṇai ennum tōzimārum *
 emmin mun avanukku māyvar ālō ! *
 yāmuḍai ār uyir kākkum āren *
 avanuḍai aruḷ perum pōdaridē ! || 9.9.5 ||

avanuḍai aruḷ perum pōdaridāl *
 avvaruḷ allana aruḷum alla *
 avan aruḷ perum aḷavāvi nillādu *
 aḍu pagal mālaiyum neṇjum kāṇēn *
 śivanoḍu pīraman vaṇ tirumaḍandai *
 śēr tiruvāgam em āvi īrum *

evam ini ppugum iḍam evan śeygēnō *
 ārukken śollugēn annaimīrgāl ! || 9.9.6 ||

ārukken śollugēn annaimīrgāl ! *
 ār uyir alavanrikkūr taṇ vāḍai *
 kār okkum mēni nam kaṇṇan kaḷvam *
 kavarnda attani neñjam avan kaṇ agdē *
 śīr uṭra agil pugai yāz narambu *
 pañjamam taṇ paśum śāndaṇaindu *
 pōr uṭra vāḍai taṇ malligai ppū *
 pudu maṇam mugandu koṇḍeriyum ālō ! || 9.9.7 ||

pudu maṇam mugandu koṇḍeriyum ālō ! *
 poṅgila vāḍai pun śekkar ālō ! *
 adu maṇandaganra nam kaṇṇan kaḷvam *
 kaṇṇanil koḍidiniyadanil umbar *
 madu maṇa malligai manda kkōvai *
 vaṇ paśum śāndinil pañjamam vaittu *
 adu maṇandin aruḷ āycciyarkkē *
 ūdum attīm kuzarkē uyyēn nān || 9.9.8 ||

ūdum attīm kuzarkē uyyēn nān *
 adu mozindiḍai iḍaittan śey kōla *
 tūdu śey kaṇgal koṇḍonru pēśi *
 tū mozi iśaigal koṇḍonru nōkki *
 pēduṟu mugam śeydu nondu nondu *
 pēdai neñjaravara ppāḍum pāṭṭai *

yādum onṛarigilam amma amma ! ★
mālaiyum vandadu māyan vārān || 9.9.9 ||

mālaiyum vandadu māyan vārān ★
mā maṇi pulamba val ēṛaṇainda ★
kōla nannāgugaḷ ugaḷum ālō ! ★
koḍiyena kuzalgaḷum kuzarum ālō ! ★
vāl oḷi vaḷar mullai karumugaigaḷ ★
malligai alambi vaṇḍālum ālō ! ★
vēlaiyum viṣumbil viṇḍalarum ālō ! ★
en śolli uyvan iṅgavanai viṭṭē || 9.9.10 ||

‡ avanai viṭṭaganṛuyir āṭragillā ★
aṇi izai āycciyar mālai ppūśal ★
avanai viṭṭagalvadarkē iraṅgi ★
aṇi kurugūr ccaḍagōban māran ★
avani uṇḍumizndavan mēl uraitta ★
āyirattuḷ ivai pattum koṇḍu ★
avaniyuḷ alaṭṛi ninṛuymmin toṇḍīr ! ★
acconna mālai naṇṇi ttozudē || 9.9.11 ||

aḍivaravu — malligai pugaliḍam ini pāviyēn yāmuḍai avanuḍaiya
ārukku pudumaṇam ūdum mālaiyum avanai mālai

malligai kamaz muṭriṭru
nammāzvār tiruvaḍigalē śaraṇam